

《三傻大闹宝莱坞》原著小说

16项国际大奖得主！
印度热血“神片”！

三个白痴

三个神一样的差生，在世界上最难考的印度理工学院，风一样自由的人生！

【印】奇坦·巴哈特 著 徐菊 译



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷出版公司

三个白痴

【印】奇坦·巴哈特◎ 徐菊◎

著作权合同登记号：06-2012-252

© (印) 巴哈特 2013

图书在版编目 (C I P) 数据

三个白痴 / (印) 巴哈特 (Bhagat,C.) 著 ; 徐菊译.
-- 沈阳 : 万卷出版公司, 2013.9
ISBN 978-7-5470-2280-1

I. ①三… II. ①巴… ②徐… III. ①长篇小说 - 印度 - 现代 IV. ①I351.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第312207号

FIVE POINT SOMEONE: WHAT NOT TO DO AT IIT By CHETAN BHAGAT
Copyright: © 2004 BY CHETAN BHAGAT
This edition arranged with RUPA & CO
through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.
Simplified Chinese edition copyright:
2013 WanRong Book Co., Ltd
All rights reserved.

出版发行：北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷出版公司
（地址：沈阳市和平区十一纬路29号 邮编：110003）

印刷者：北京盛源印刷有限公司

经销者：全国新华书店

幅面尺寸：145mm × 210mm

字数：209千字

印张：9

出版时间：2013年9月第1版

印刷时间：2013年9月第1次印刷

责任编辑：张黎

策划编辑：宋君 吴畏

封面设计：管芮伶

ISBN 978-7-5470-2280-1

定 价：29.00元

联系电话：024-23284090

邮购热线：024-23284050 23284627

传 真：024-23284448

E-mail: vpc_tougao@163.com

网 址：http://www.chinavpc.com

谨以此书
献给我的母亲
献给我的母校——印度理工学院

奇坦·巴哈特 (Chetan Bhagat)

《时代周刊》“全球最有影响力100人”

《纽约时报》评选“印度有史以来最畅销的英文作家”

35岁的巴哈特创造了印度的英文小说神话，他的名字被印度每一位年轻人所熟知。

他触动了年轻人心中最脆弱的地方，受到了无数读者近乎狂热的追捧。

本书改编电影《三傻大闹宝莱坞》上映，囊括16项电影大奖，风靡全球！

感谢阅读本书，或许你也会喜欢——

《现在，请谈一谈你最爱的那个人》

约翰·鲍 主编

《纽约客》首席专栏作家，非虚构写作大师约翰·鲍

率领100人编辑团队，踏遍全美51个州，25000例面对面采访，历时3年编纂。

呈现爱情的许多种可能性。

三个白痴

策划编辑 | 宋君 吴畏 责任编辑 | 张黎 封面设计 | 管芮伶 后期制作 | 顾利军

责任印制 | 梁拥军 营销策划 | 李茜倩

出品人 | 路金波

目 录

001 / 序章

005 / 第一章 拖尸日

常言道，不要与初次约会就和你睡觉的人交往。

016 / 第二章 突击测验

传言，尤其是恶毒的传言，往往是真的。

028 / 第三章 系主任的女儿

一位年轻姑娘问一个小伙好不好，他是不会承认他不好的。

036 / 第四章 每天用功三小时

我们要不就用功到死，要不就让这制度见鬼去！

053 / 第五章 海湾战争和期末考试

美国攻打伊拉克，伤亡最惨重的却是我们的期末大考。

065 / 第六章 五点人

这么说我们都不及格，都是“五点人”。

076 / 第七章 阿洛克吐槽

这就是生活，在你以为搞定一切的时候却把你压垮。

081 / 第八章 楼顶、香烟、女朋友、伏特加

先让她误认为你不在意，等她的嘴巴刚靠近脸颊，马上抬头用嘴唇对上，这是吻上正派印度女郎的唯一方法。

100 / 第九章 耗子理论

当老鼠，不当耗子，一起努力，击败这个体制。

112 / 第十章 合作统治

对付这个不公平的体制只能以毒攻毒，即合作统治。

121 / 第十一章 吻

花儿给压扁了，有些枯萎，但女人与花儿之间有某种联系。

138 / 第十二章 尼哈的私信

有男友的女孩告诉我，天下小伙都一样，想着同一件事。

142 / 第十三章 瞧你的岳父

尼哈是怎么与这种人一起生活的？我要马上救她出来！

152 / 第十四章 考试前要喝伏特加

伏特加——可解决所有问题。

164 / 第十五章 钟摆行动

只有被逮着，才是过错，是不是？

170 / 第十六章 我生命中最漫长的一天（1）

那一天改变了我们的人生，或者说至少改变了我们自己。

179 / 第十七章 我生命中最漫长的一天 (2)

你在我的口试课上酗酒，现在居然还玩弄我女儿，开我的车，穿我的衬衫。

189 / 第十八章 我生命中最漫长的一天 (3)

就这样，我们三个人深夜被锁在七楼谢尔曼的办公室里。

197 / 第十九章 我生命中最漫长的一天 (4)

兹通知今晚十点在机械工程会议室举行纪委会会议。

208 / 第二十章 我生命中最漫长的一天 (5)

虽然我不愿承认，但我还是要你知道，你是个该死的猛男。

217 / 第二十一章 我生命中最漫长的一天 (6)

要是阿洛克闯过这一关，我一定会写本书来讲讲我们疯狂的日子。

221 / 第二十二章 瑞恩吐槽

要是你情绪太失控，你该推我下去才是啊。

225 / 第二十三章 腰果糖

我们还能像其他学生一样，正常地四年毕业？

230 / 第二十四章 我们能成功吗

这份申请书出自瑞恩、阿洛克和我之手，厚达二百余页。

241 / 第二十五章 信件日

撒谎未必是坏事。

251 / 第二十六章 我们找到工作啦

我们不再是“五点”的窝囊废，是堂堂正正的“五点人”。

263 / 第二十七章 在印理工的最后一天

没有人为我们起立鼓掌欢呼，没有奖牌，只是穿着睡衣，在街头饼店吃着油煎饼，但我们成功了。

275 / 鸣谢

序章

我从没在救护车里待过。

一想起那玩意儿，真有点让人毛骨悚然，就像是冷不丁地把一所医院打成包裹，还是个移动的包裹。里面两张床被各种仪器啊、导管啊、点滴啊什么的包围着，跟前还站着个医疗箱，我和瑞恩几乎无处落脚，而阿洛克四仰八叉地躺在床上。嗯，十三处骨折，是该享有躺在床上的待遇。白色床单被阿洛克的血一寸寸浸透了，很难再辨出原先的颜色。他躺在那儿，都快让人认不出了。眼珠朝上翻，舌头耷拉在外面，就像个没戴假牙的老头。后来医生告诉我们，他掉了四颗门牙。

他的四肢僵在那里，就像他爸的右半边。右膝关节弯曲的那种程度，让你觉得阿洛克简直是个无骨人。他静寂不动，倘若有人要打赌，我会赌他已经挂了。

“要是阿洛克能闯过这一关，我一定会写本书来讲讲我们疯狂的日子，我一定会的。”我发誓道。倘若你连续五十个钟头没睡觉，并且大脑一团糨糊，你就会作出这种颇为荒唐的承诺……

第一章 拖尸日

常言道，不要与初次约会就和你睡觉的人交往。

在真正开始之前，我得首先告诉你，本书不属于约定俗成的什么类型。

它不是一本指导你如何顺利度过大学生活的指南，相反，它很可能是个反面例子，讲述的是你如何昏了头而把自己的大学生活搞砸的故事。不过这只是我个人的观点，赞不赞同随你的便。

我料想，瑞恩和阿洛克那两个疯子看到后可能会杀了我，不过我并不在乎。他俩若想有自己的版本，就自己去写好了。只是阿洛克根本就不是写书的料，至于瑞恩，就算他无所不能，也懒得屈尊去打字。所以伙计们，就忍忍吧——这是我的故事，写故事的人是我，我会按自己的想法来讲这个故事。

本书对你考入印度理工学院爱莫能助。

我想世上一半的树木都被砍来制造印度理工学院的人入学考试指南了，尽管这类玩意儿多半是胡扯，但还是比本书管用。关于考进印度理工学院的秘诀，这世上估计你问谁也不会问我，更不会问瑞恩和阿洛克。

对此，我们的建议是，倘若你能把自己和一堆书在屋里锁两年，把钥匙扔掉，事儿差不多就办成了。倘若你高中生活的痛苦指数只有我的一半，那就赶紧把自己埋进书堆，这主意不坏。我中学的最后两年犹如人间地狱，想必你也很惨，除非你是篮球队长，或者从六岁起就玩电吉他。不过这方面我不想深谈。

免责声明宣告完毕，本书就此开幕。

唔，我该从何说起呢，就从我加入印度理工学院的那一天开始吧，那是瑞恩、阿洛克和我首次见面的日子。

我们住在库门公寓二楼的相邻房间。按照每一届的传统，高年级学生在午夜时分将我们驱赶到阳台上，要对我们实施“拖尸”。

我们三个面对着三个高年级学生立正站好，我还在揉着惺忪的睡眼。一个名叫阿努拉格的高年级家伙靠在墙上。另一个家伙，在紧张不已在我看来，俨然是个从劣质神话电视剧里蹦出来的恶魔：身高六英尺，体重一百多公斤，皮肤黝黑而多毛，一口巨牙就像十年没看过牙医。不过，他虽长得凶神恶煞，话却很少，看起来只是个陪衬而已。他的老大是巴库，一个只裹着缠腰布、瘦得跟牙签似的家伙，我猜他还有体臭。

“你们这些该死的新生，打瞌睡？嗯？浑球，谁先自我介绍？”他叫嚣着。

“学长，我叫哈里·库玛，机械工程专业学生，全印度第326名。”压迫之下我极其诚实。

“学长，我叫阿洛克·噶普塔，机械工程专业，第453名。”阿洛克说话时，是我第一次注视他。他和我一样，身高五英尺五英寸，简言之，就是非常矮。他还戴着一副瓶底厚的眼镜，肥胖的身躯罩着熨烫整洁的白色无领长袖睡衣。

“瑞恩·奥贝欧，机械工程专业，第91名，学长。”瑞恩的嗓音低沉嘶哑，所有的目光都转向了他。

瑞恩·奥贝欧，我将这名字在心里念叨了一遍。站在这儿的是